叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 巴斯和威尔斯：素描本(bath And Wells A Sketch-book) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

巴斯和威尔斯：素描本(Bath and Wells A Sketch-Book)

([ɪn]['sɜ:rt(ə)n]['vɜ:rʒ(ə)nz][ʌv; əv] [ðɪs] ['i:tekst] [[ɪn]['sɜ:rt(ə)n] ['braʊzɚz]] ['klɪkɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] [wɪl]
(In certain versions of this etext [in certain browsers] clicking on the image will
(在 肯定 版本 的 这 电子文本 [在 肯定 浏览器] 点击 在 这 图像 将要
[brɪŋ] [ʌp][ə; eɪ]['lɑ:rdʒər]['vɜ:rʒ(ə)n] .)
bring up a larger version .)
带来 向上 一个 更大的 版本 .)

（在某些版本的电子文本中[在某些浏览器中]，点击图片会显示大图。）

(['i:tekst] [-] [noʊt])
(etext transcriber's note)
(电子文本 转录员的 笔记)

（电子文本转录员注）

[bæθ] [ænd; ənd]
BATH AND
洗澡 和

沐浴和

[welz]
WELLS
水井

威尔斯

[ə; eɪ] [sketʃ] - [bʊk]
A SKETCH - BOOK
一个 草图 - 书

素描本

[baɪ]
BY
经过

经过

[di:] . [es] . ['ændru:z]
D . S . ANDREWS
D . S . 安德鲁斯

安德鲁斯警官

[ə; eɪ][ænd; ənd][si:] [blæk] , ['limitid]['soʊhoʊ][ˌɛs'kju:] : ['lʌndən] .
A AND C Black , Ltd SOHO SQ : LONDON .
一个 和 C 黑色的 , 有限公司 苏豪区 平方 : 伦敦 .

AND C Black, Ltd SOHO SQ: 伦敦。

['dʌblju:] .
W .
W .

W.

['drɔɪŋz] .
DRAWINGS .
图画 .

图纸。

[wʌn]['taɪt(ə)l] - [peɪdʒ] .
1 Title - Page .
1 标题 - 页 .

1. 标题页。

[ðə; ði]['roʊmən] [bæθ] , [bæθ] .

The	Roman	Bath	,	Bath	.
这	罗马	洗澡	,	洗澡	.

罗马浴场，巴斯。

[ˌtuːˈtuː][ðə; ði]['roʊmən] [bæθ] , [bæθ] .

2	The	Roman	Bath	,	Bath	.
2	这	罗马	洗澡	,	洗澡	.

2 罗马浴场，巴斯。

[θriː][ðə; ði] ['gɪldhɔːl] , [ænd; ənd] ['æbi] . [bæθ] .

3	The	Guildhall	,	and	Abby	.	Bath	.
3	这	市政厅	,	和	艾比	.	洗澡	.

3 市政厅和修道院。巴斯。

[fɔːr][ðə; ði] [haɪt] [striːt] , [bæθ] .

4	The	Hight	Street	,	Bath	.
4	这	高	街道	,	洗澡	.

巴斯高街4号。

[faɪv][ˌes ˈtiː] ['maɪkəlz] [tʃɜːrtʃ] , [bæθ] .

5	St	Michael's	Church	,	Bath	.
5	英石	迈克尔的	教会	,	洗澡	.

5 巴斯圣米迦勒教堂。

[sɪks][ðə; ði] ['pʌltni] [brɪdʒ] , [bæθ] . ['sɛvən]

6	The	Pulteney	Bridge	,	Bath	.	7
6	这	普尔特尼	桥	,	洗澡	.	7

6 巴斯的普尔特尼桥。7

[ðə; ði] ['pʌltni] [brɪdʒ] , [frʌm; frəm][ðə; ði] ['terəs] , [bæθ] .

The	Pulteney	Bridge	,	from	the	Terrace	,	Bath	.
这	普尔特尼	桥	,	从	这	阳台	,	洗澡	.

从巴斯露台眺望普尔特尼桥。

[eɪt][ðə; ði] [nɔːrθ] [pəˈreɪd] , [brɪdʒ] , [bæθ] .

8	The	North	Parade	,	Bridge	,	Bath	.
8	这	北	游行	,	桥	,	洗澡	.

8 北游行街，桥镇，巴斯。

[naɪn] ['sauθgeit] [striːt] , [bæθ] .

9	Southgate	Street	,	Bath	.
9	南门	街道	,	洗澡	.

巴斯南门街9号。

- [ðə; ði]['mɪnərəl]['wɔːtər]['faʊnt(ə)n] , [bɪˈfɔːr] ['biːɪŋ] [ˌoʊvərˈgroʊn] .

10	The	Mineral	Water	Fountain	,	before	being	overgrown	.
-	这	矿物	水	喷泉	,	前	存在	长得太茂盛了	.

10 矿泉水喷泉，在被杂草覆盖之前。

- [ðə; ði][vɪkˈtɔːriə][məˈmɔːriəl] , [vɪkˈtɔːriə][pɑːrk] , [bæθ] .

11	The	Victoria	Memorial	,	Victoria	Park	,	Bath	.
-	这	维多利亚	纪念馆	,	维多利亚	公园	,	洗澡	.

11 维多利亚纪念碑，维多利亚公园，巴斯。

- [ðə; ði] ['dɔːrweɪ] , [boʊ] ['næʃɪz] [haʊs] , [bæθ] .

12	The	Doorway	,	Beau	Nash's	House	,	Bath	.
-	这	门口	,	博	纳什的	房子	,	洗澡	.

12 门口，博·纳什的房子，巴斯。

- [bæθ][frʌm; frəm] ['biːtʃən] [klɪf] .

13	Bath	from	Beechen	Cliff	.
-	洗澡	从	山毛榉	悬崖	.

从比琴崖出发，13 巴斯。

- [bæθ] & [ðə; ði][kə'næl][frʌm; frəm][ˌælɪg'zændrə][pɑ:rk] .

14	Bath	&	The	Canal	from	Alexandra	Park	.
-	洗澡	&	这	运河	从	亚历山德拉	公园	.

14 从亚历山德拉公园出发，游览巴斯和运河。

- [welz] [kə'θi:drəl] [frʌm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] - [west] .

15	Wells	Cathedral	from	the	South	-	west	.
-	威尔斯	大教堂	从	这	南	-	西方	.

15. 从西南方向看威尔斯大教堂。

- [ðə; ði]['mɑ:rkɪt] - [pleɪs] , [welz] .

16	The	Market	-	place	,	Wells	.
-	这	市场	-	地方	,	威尔斯	.

16 市场，威尔斯。

- [ðə; ði]['pæləs] ['geɪtweɪ] ([ðə; ði] “ ['bɪʃəps] [aɪ] ”) , [welz] .

17	The	Palace	Gateway	(	the	“	Bishop's	Eye	”	)	,	Wells	.
-	这	宫殿	网关	(	这	“	主教的	眼睛	”	)	,	威尔斯	.

17 威尔斯的宫殿大门（“主教之眼”）。

- [ðə; ði] [kə'θi:drəl] , [welz] .

18	The	Cathedral	,	Wells	.
-	这	大教堂	,	威尔斯	.

18 威尔斯大教堂。

- [ðə; ði] [tʃeɪn] [geɪt] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

19	The	Chain	Gate	,	Etc	.
-	这	链	门	,	ETC	.

19 链门等

[welz] ; [frʌm; frəm][ðə; ði] ['sentrəl] ['taʊər] .

Wells	;	from	the	Central	Tower	.
威尔斯	;	从	这	中央	塔	.

威尔斯；来自中央塔。

- [ðə; ði] [tʃeɪn] [geɪt] , [welz] .

20	The	Chain	Gate	,	Wells	.
-	这	链	门	,	威尔斯	.

20 链门，威尔斯。

- ['geɪthaʊs] [tu:; tə] ['vɪkərz] [kloʊz] , [welz] . -

21	Gatehouse	to	Vicar's	Close	,	Wells	.	22
-	门房	到	牧师的	关闭	,	威尔斯	.	-

21号门楼通往牧师巷，威尔斯。22

[ðə; ði]['tʃæp(ə)l] [dɔ:r] , ['vɪkərz] [kloʊz] , [welz] . -

The	Chapel	Door	,	Vicar's	Close	,	Wells	.	23
这	教堂	门	,	牧师的	关闭	,	威尔斯	.	-

教堂门，牧师巷，威尔斯。23

[ðə; ði] ['bɪʃəps] ['pæləs] , [welz] .

The	Bishop's	Palace	,	Wells	.
这	主教的	宫殿	,	威尔斯	.

威尔斯主教宫。

- [welz] [kə'θi:drəl] [frʌm; frəm][tɔ:r] [hɪl] .

24	Wells	Cathedral	from	Tor	Hill	.
-	威尔斯	大教堂	从	托尔	爬坡道	.

24 从托尔山眺望威尔斯大教堂。

[ðə; ði]['roʊmən] [bæθ] , [bæθ] .

The	Roman	Bath	,	Bath	.
这	罗马	洗澡	,	洗澡	.

罗马浴场，巴斯。

[ðə; ði] ['gɪldhɔ:l] , [ænd; ənd] ['æbi] . [bæθ] .

The	Guildhall	,	and	Abby	.	Bath	.
这	市政厅	,	和	艾比	.	洗澡	.

市政厅和巴斯修道院。

[ðə; ði] [haɪt] [stri:t] , [bæθ] .

The	Hight	Street	,	Bath	.
这	高	街道	,	洗澡	.

巴斯高街。

[ˌes 'ti:] ['maɪkəlz] [tʃɜ:rtʃ] , [bæθ] .

St	Michael's	Church	,	Bath	.
英石	迈克尔的	教会	,	洗澡	.

巴斯圣米迦勒教堂。

[ðə; ði] ['pʌltni] [brɪdʒ] , [bæθ] .

The	Pulteney	Bridge	,	Bath	.
这	普尔特尼	桥	,	洗澡	.

巴斯的普尔特尼桥。

[ðə; ði] ['pʌltni] [brɪdʒ] , [frʌm; frəm][ðə; ði] ['terəs] , [bæθ] .

The	Pulteney	Bridge	,	from	the	Terrace	,	Bath	.
这	普尔特尼	桥	,	从	这	阳台	,	洗澡	.

从巴斯露台眺望普尔特尼桥。

[ðə; ði] [nɔ:rθ] [pə'reɪd] , [brɪdʒ] , [bæθ] .

The	North	Parade	,	Bridge	,	Bath	.
这	北	游行	,	桥	,	洗澡	.

巴斯桥北游行街。

['sauθgeit] [stri:t] , [bæθ] .

Southgate	Street	,	Bath	.
南门	街道	,	洗澡	.

巴斯南门街。

[ðə; ði] ['mɪnərəl] ['wɔ:tər] ['faʊnt(ə)n] , [bɪ'fɔ:r] ['bi:ɪŋ] [ˌoʊvər'groʊn] .

The	Mineral	Water	Fountain	,	before	being	overgrown	.
这	矿物	水	喷泉	,	前	存在	长得太茂盛了	.

矿泉水喷泉，在被杂草覆盖之前。

[ðə; ði] [vɪk'tɔ:riə] [mə'mɔ:riəl] , [vɪk'tɔ:riə] [pɑ:rk] , [bæθ] .

The	Victoria	Memorial	,	Victoria	Park	,	Bath	.
这	维多利亚	纪念馆	,	维多利亚	公园	,	洗澡	.

维多利亚纪念碑，维多利亚公园，巴斯。

[ðə; ði] ['dɔ:rweɪ] , [boʊ] ['næʃɪz] [haʊs] , [bæθ] .

The	Doorway	,	Beau	Nash's	House	,	Bath	.
这	门口	,	博	纳什的	房子	,	洗澡	.

门口，博·纳什故居，巴斯。

[bæθ] [frʌm; frəm] ['bi:tʃən] [klɪf] .

Bath	from	Beechen	Cliff	.
洗澡	从	山毛榉	悬崖	.

从比琴崖眺望巴斯。

[bæθ] & [ðə; ði][kə'næl][frʌm; frəm][ˌælɪg'zændrə][pɑ:rk] .

Bath	&	The	Canal	from	Alexandra	Park	.
洗澡	&	这	运河	从	亚历山德拉	公园	.

从亚历山德拉公园眺望巴斯和运河。

[welz] [kə'θi:drəl] [frʌm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] - [west] .

Wells	Cathedral	from	the	South	-	west	.
威尔斯	大教堂	从	这	南	-	西方	.

从西南方向拍摄的威尔斯大教堂。

[ðə; ði]['mɑːrkɪt] - [pleɪs] , [welz] .
The **Market** **-** **place** **,** **Wells** **.**
这 市场 - 地方 , 威尔斯 .

市场，威尔斯。

[ðə; ði] ['pæləs] ['geɪtweɪ] ([ðə; ði] “ ['bɪʃəps] [aɪ] ”) , [welz] .
The **Palace** **Gateway** **(** **the** **“** **Bishop's** **Eye** **”** **)** **,** **Wells** **.**
这 宫殿 网关 (这 “ 主教的 眼睛 ”) , 威尔斯 .

威尔斯的宫殿大门（“主教之眼”）。

[ðə; ði] [kə'θiːdrəl] , [welz] .
The **Cathedral** **,** **Wells** **.**
这 大教堂 , 威尔斯 .

威尔斯大教堂。

[ðə; ði] [tʃeɪn] [geɪt] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
The **Chain** **Gate** **,** **Etc** **.**
这 链 门 , ETC .

链门等等。

[welz] ; [frʌm; frəm][ðə; ði] ['sentrəl] ['taʊər] .
Wells **;** **from** **the** **Central** **Tower** **.**
威尔斯 ; 从 这 中央 塔 .

威尔斯；来自中央塔。

[ðə; ði] [tʃeɪn] [geɪt] , [welz] .
The **Chain** **Gate** **,** **Wells** **.**
这 链 门 , 威尔斯 .

威尔斯的链门。

['geɪthaʊs] [tuː; tə] ['vɪkərz] [kloʊz] , [welz] .
Gatehouse **to** **Vicar's** **Close** **,** **Wells** **.**
门房 到 牧师的 关闭 , 威尔斯 .

通往维卡街的门房，威尔斯。

[ðə; ði]['tʃæp(ə)l] [dɔːr] , ['vɪkərz] [kloʊz] , [welz] .
The **Chapel** **Door** **,** **Vicar's** **Close** **,** **Wells** **.**
这 教堂 门 , 牧师的 关闭 , 威尔斯 .

教堂门，牧师巷，威尔斯。

[ðə; ði] ['bɪʃəps] ['pæləs] , [welz] .
The **Bishop's** **Palace** **,** **Wells** **.**
这 主教的 宫殿 , 威尔斯 .

威尔斯主教宫。

[welz] [kə'θiːdrəl] [frʌm; frəm][tɔːr] [hɪl] .
Wells **Cathedral** **from** **Tor** **Hill** **.**
威尔斯 大教堂 从 托尔 爬坡道 .

从托尔山眺望威尔斯大教堂。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神